

Kenya Airways rolls out the latest technology in revenue management.

Kenya Airways: déploiement de la technologie la plus récente en revenue management.



Kenya Airways PLC rolled out a new revenue management solution which will enable the airline to predict consumer behaviour, in addition to improving availability and price offering to its customers.

Kenya Airways is the first airline in Africa to implement the Altéa Network Revenue Management solution which will optimise returns from all bookings made and in turn increase overall airline revenues going forward. This system has been implemented jointly with Amadeus.

Kenya Airways PLC a déployé une nouvelle solution de revenue management qui permettra à la compagnie aérienne de prévoir le comportement des consommateurs, outre l'amélioration de la disponibilité et de l'offre de prix à ses clients.

Kenya Airways est la première compagnie africaine à mettre en œuvre la solution Altéa Network Revenue Management qui optimisera les rendements sur toutes les réservations effectuées et augmentera ainsi dorénavant les revenus globaux de la compagnie aérienne. Ce système a été mis en place conjointement avec Amadeus.

Source: Kenya Airways

Air Peace scales 3rd IATA safety audit and signs firm order for Embraer E195 E2 jets.

Air Peace: 3^{ème} audit de sécurité IATA réussi et signature d'une commande ferme pour des Embraer E195 E2.

Air Peace has scaled its third International Air Transport Association Operational Safety Audit (IOSA) certification. This is coming on the heels of the airline's announcement of flight operations into Ibadan from Lagos, Kano and Owerri. The airline obtained its first IOSA barely two years into its operations and was subsequently inducted as a member of the International Air Transport Association (IATA).

In another development, Air Peace signed a contract for three additional E195-E2s, confirming purchase rights from the original contract.

Set to be the first E-Jets E2 operator in Africa, Air Peace's firm order, announced in April 2019, is now for 13 E195-E2s with 17 purchase rights for the same model. The first delivery is scheduled for the second quarter of 2020.

Air Peace a obtenu la certification IOSA (International Air Transport Association Operational Safety Audit) pour la troisième fois. Cela intervient peu de temps après l'annonce de la compagnie aérienne qu'elle lançait des vols vers Ibadan depuis Lagos, Kano et Owerri. Elle avait obtenu sa première certification IOSA à peine deux ans après son entrée en activités avant de devenir membre de l'Association internationale du transport aérien (IATA).

Par ailleurs, Air Peace a signé un contrat pour trois E195-E2 supplémentaires, confirmant les droits d'achat du contrat initial.

Appelé à devenir le premier opérateur d'E-Jets E2 en Afrique, Air Peace a annoncé sa commande ferme en avril 2019, qui porte désormais sur 13 E195-E2 avec 17 droits d'achat pour le même modèle. La première livraison est prévue pour le deuxième trimestre de 2020.

Source: dailytrust.com.ng, Embraer

RwandAir launches flexible flight options in partnership with Optiontown.

RwandAir: nouvelles options de vol flexibles en partenariat avec Optiontown.



RwandAir



RwandAir's new Flight Pass takes off with Optiontown enabling savvy travellers to enjoy savings offered by Flight Pass. RwandAir customers could now save from their ticket purchases thanks to a new partnership with Optiontown. The new offering enables customers to conveniently pre-purchase RwandAir flights at the best available price and decide when they want to travel at a later date.

Le nouveau Flight Pass de RwandAir prend son envol avec Optiontown, permettant aux voyageurs avisés de profiter des économies offertes par cette option. Les clients de RwandAir peuvent désormais économiser sur leurs achats de billets grâce à un nouveau partenariat avec Optiontown. Cette nouvelle offre permet aux clients d'acheter d'avance des billets de RwandAir au meilleur prix et de choisir une date ultérieure pour leur voyage.

Source: RwandAir

Commercial partnership between Air Mauritius and South African Airways.

Partenariat commercial entre Air Mauritius et South African Airways.

The South African Competition Commission has approved the proposed commercial partnership between Air Mauritius and South African Airways on the Mauritius-Johannesburg route. This partnership also includes connecting flights from Johannesburg and Mauritius on the networks of both airlines. Under this agreement, Air Mauritius and South African Airways will be able to significantly increase the number of seats and cargo capacity on their joint network. The two airlines will also be able to align their schedules to offer greater choice and flexibility to passengers through the enhanced routes.

La 'South African Competition Commission' a approuvé le projet de partenariat commercial entre Air Mauritius et South African Airways sur la liaison Maurice-Johannesburg. Ce partenariat comprend aussi des vols en correspondance de Johannesburg et de Maurice sur les réseaux des deux compagnies aériennes. En vertu de cet accord, Air Mauritius et South African Airways pourront augmenter de manière significative le nombre de sièges et la capacité fret sur leur réseau commun. Les deux compagnies aériennes pourront également harmoniser leurs horaires afin d'offrir un meilleur choix et une plus grande flexibilité aux passagers, grâce aux liaisons renforcées. **Source: Air Mauritius**

Accelya announces acquisition by Vista Equity Partners.

Accelya: acquisition par Vista Equity Partners.



Accelya, a leading global provider of financial, commercial and analytics solutions to the airline and travel industry announced that it was being acquired by Vista Equity Partners ('Vista'), a leading investment firm focused on enterprise software, data and technology-enabled businesses.

Accelya has been at the forefront of travel and transport for more than 40 years and provides solutions spanning the airline lifecycle encompassing financial, commercial and cargo and logistics processes to over 400 clients across the globe. Accelya's mission-critical insights, solutions and services allow customers to stay at the leading-edge of industry change and provide scaled industry platforms that process more than 5 billion financial transactions annually.

Accelya, un des principaux fournisseurs mondiaux de solutions financières, commerciales et analytiques pour l'industrie du transport aérien et du voyage, a annoncé son acquisition par Vista Equity Partners (Vista), une société d'investissement de premier plan axée sur des entreprises de logiciels d'entreprise, celles utilisant des données et celles à vocation technologique.

Accelya est à l'avant-garde du voyage et du transport depuis plus de 40 ans et fournit des solutions couvrant le cycle de vie des compagnies aériennes, englobant les processus financiers, commerciaux, de fret et de logistique, à plus de 400 clients dans le monde entier. Les informations, solutions et services critiques d'Accelya permettent aux clients de rester à la pointe des changements de l'industrie et fournit des plates-formes à grande échelle qui traitent plus de 5 milliards de transactions financières par an. **Source: Accelya**

Emirates confirms order of Rolls-Royce Trent XWB engines to power new fleet of Airbus A350 aircraft.

Emirates: confirmation de la commande de moteurs Trent XWB de Rolls-Royce pour équiper sa nouvelle flotte d'Airbus A350.

Emirates confirmed an order for 50 A350-900 aircraft powered by Trent XWB engines.

As it approaches five years in service, the Trent XWB has now achieved more than five million flying hours in service with 29 operators flying to 130 destinations and demonstrated an excellent dispatch reliability of 99.9%.

Emirates a confirmé une commande de 50 avions A350-900 équipés de moteurs Trent XWB.

À l'approche de ses cinq ans de service, le Trent XWB a maintenant atteint plus de cinq millions d'heures de vol en service auprès de 29 opérateurs vers 130 destinations et a fait preuve d'une excellente fiabilité, soit un taux de 99,9%. **Source: Rolls-Royce**

Air Senegal receives 2nd Rolls-Royce powered Airbus A330neo.

Air Sénégal reçoit un 2^{ème} Airbus A330neo motorisé par Rolls-Royce.

The aircraft arrived at Dakar Airport and was received by President Macky and a celebratory delegation.

George Abou Nasr, VP Customers Rolls-Royce said in his speech, "We congratulate President Macky and Air Senegal on the delivery of their second A330neo, powered by Rolls-Royce engines.

Rolls-Royce looks forward to supporting Air Senegal, an important partner, as it continues to grow."

L'avion est arrivé à l'aéroport de Dakar où il a été reçu par le président Macky Sall et une délégation en liesse.

George Abou Nasr, VP Clients Rolls-Royce a déclaré dans son discours: «Nous félicitons le président Macky Sall et Air Sénégal à l'occasion de la livraison de leur deuxième A330neo, équipé de moteurs Rolls-Royce.

Rolls-Royce se réjouit d'accompagner Air Sénégal, un partenaire important, dans sa croissance constante». **Source: Rolls-Royce**

Congo Airways signs order with Embraer for two E175 jets.

Congo Airways signe avec Embraer une commande pour deux E175.

Embraer and Congo Airways have signed a firm order for two E175 aircraft, with purchase rights for a further two.

Desire Bantu, CEO of Congo Airways said, "These new jets will replace our current turboprop offering and allow us to serve routes both within the Democratic Republic of Congo, and regionally to West, Central, and Southern Africa, from our hub in Kinshasa. We will now have the flexibility and the right-sized aircraft to serve our market, which is growing so rapidly that an additional order may be required, for which the E2 is a particularly compelling option."

Embraer et Congo Airways ont signé une commande ferme pour deux avions E175, avec des droits d'achat pour deux autres.

Désiré Bantu, PDG de Congo Airways, a déclaré: «Ces nouveaux jets remplaceront notre offre actuelle de turbopropulseurs et nous permettront de desservir des routes à l'intérieur de la République démocratique du Congo, et au niveau régional vers l'Afrique de l'Ouest, centrale et australe, à partir de notre hub de Kinshasa. Nous aurons désormais la flexibilité et l'avion de la taille adéquate pour servir notre marché, qui croît si rapidement qu'une commande supplémentaire pourrait s'avérer nécessaire, pour laquelle l'E2 est une option particulièrement intéressante.» **Source: Embraer**

EgyptAir adds more Boeing 787s to fleet.

Deux autres Boeing 787 rejoignent la flotte d'EgyptAir.

EgyptAir is growing its Boeing 787 Dreamliner fleet with an agreement to lease two more airplanes from AerCap, the airline announced at the Dubai Airshow.

"The Boeing 787 Dreamliner has outperformed our expectations, helping us significantly reduce our fuel use and emissions, while bringing comfort to our passengers," said Ahmed Adel, chairman and CEO of EgyptAir Holding Company. "We look forward to growing our network with additional 787-9 airplanes and flying more passengers to their destinations at an affordable cost."

In other news, Boeing and Egyptair Maintenance & Engineering (EGME) announced agreements that will approve the Cairo-based MRO as Boeing's first maintenance supplier in Africa and the Middle East region. The agreement enables EGME to provide aircraft, engines and component maintenance services and solutions to Boeing customers.

EgyptAir agrandit sa flotte de Boeing 787 Dreamliner avec un accord de location de deux autres avions auprès d'AerCap, a annoncé la compagnie au salon de Dubaï.

«Le Boeing 787 Dreamliner a dépassé nos attentes, nous aidant à réduire de manière significative notre consommation de carburant et nos émissions, tout en apportant du confort à nos passagers», a déclaré Ahmed Adel, président directeur général d'EgyptAir Holding Company. «Nous sommes impatients de développer notre réseau avec des avions 787-9 supplémentaires et de transporter plus de passagers vers leurs destinations à un coût abordable.»

Par ailleurs, Boeing et Egyptair Maintenance & Engineering (EGME) ont annoncé des accords qui permettront à l'entreprise MRO basée au Caire de devenir le premier fournisseur de services d'entretien de Boeing en Afrique et au Moyen-Orient. L'accord permet à EGME de fournir des services et des solutions d'entretien d'avions, de moteurs et de composants aux clients de Boeing. **Source: Boeing**

Ethiopian Airlines, Boeing partner to help those in need.

Ethiopian Airlines et Boeing en partenariat pour aider les personnes en détresse.

Ethiopian Airlines and Boeing are partnering to deliver much-needed aid supplies to organisations across Ethiopia. The airline took delivery of a new 787 Dreamliner from North Charleston, South Carolina in December 2019 and loaded the jet with 15,422 kilogrammes (34,000 pounds) of books and 2,631 kilogrammes (5,800 pounds) of school supplies, clothing and medical supplies for the flight home to Addis Ababa. The December 2019 flight follows another flight in November 2019 when an Ethiopian Airlines 787 Dreamliner carried more than 4,990 kilogrammes (11,000 pounds) of clothing, personal hygiene items and medical supplies from South Carolina bound for the Makedonia Home for the Elderly and Mentally Disabled and St. Paul's Hospital.

In other news, Ethiopian Airlines CEO, Mr. Tewolde GebreMariam, was recognised as '**Airline Executive of the Year**' at the annual Global Aviation Awards for Excellence organised by Centre for Aviation (CAPA). Mr. Tewolde GebreMariam won the title for his commendable individual influence on the aviation industry, demonstrating outstanding strategic thinking and innovative direction for the growth of Ethiopian Airlines and the aviation industry at large.

Ethiopian Airlines et Boeing s'associent pour livrer des fournitures d'aide dont des organisations basées en Éthiopie ont grandement besoin. La compagnie aérienne a pris livraison d'un nouveau 787 Dreamliner à North Charleston, en Caroline du Sud, en décembre. Elle a chargé l'appareil de manuels scolaires pesant 34.000 livres et des fournitures scolaires d'un poids de 5.800 livres, de vêtements et de fournitures médicales sur le vol à destination d'Addis-Abeba. Le vol de décembre fait suite à un autre vol effectué en novembre lorsqu'un 787 Dreamliner d'Ethiopian Airlines a transporté des vêtements, des articles d'hygiène personnelle et des fournitures médicales pesant plus de 11.000 livres à partir de la Caroline du Sud. Ce chargement était destiné à Makedonia Home, une maison pour personnes âgées et handicapés mentaux et à l'hôpital St. Paul.

Par ailleurs, le DG d'Ethiopian Airlines, M. Tewolde GebreMariam, a décroché la distinction de '**Airline Executive of the Year**' (Cadre de compagnie aérienne de l'année) lors de la remise annuelle des Global Aviation Awards for Excellence organisée par Centre for Aviation (CAPA). M. Tewolde GebreMariam a remporté le titre pour son impact personnel remarquable sur l'industrie de l'aviation, faisant preuve d'une vision stratégique exceptionnelle et d'un leadership novateur au service de la croissance d'Ethiopian Airlines et de l'industrie de l'aviation en général. **Source: Ethiopian Airlines**

Royal Air Maroc to launch new Laayoune and Rabat flights.

Royal Air Maroc: nouveaux vols pour Laayoune et Rabat.



Royal Air Maroc (RAM) will launch new weekly flights linking the city of Laayoune to the country's capital. RAM announced that it will also connect Laayoune to Marrakech through an additional flight.

In other news, Royal Air Maroc entered a codeshare agreement with American Airlines. The codeshare will also expand offerings to other cities across the African continent including routes to Abidjan, Cote d'Ivoire (ABJ); Accra, Ghana (ACC); Lagos, Nigeria (LOS); Luanda, Angola (LAD); and Monrovia, Liberia (ROB). Royal Air Maroc's customers will also be able to connect to new destinations throughout American's domestic network.

Royal Air Maroc (RAM) va lancer de nouveaux vols hebdomadaires reliant la ville de Laayoune à la capitale du pays. Elle a annoncé qu'elle reliera également Laayoune à Marrakech par un vol supplémentaire.

Par ailleurs, La compagnie RAM a conclu un accord de partage de code avec American Airlines. Le partage de code permettra également d'étendre les offres à d'autres villes du continent africain, dont les routes d'Abidjan, Côte d'Ivoire (ABJ); Accra, Ghana (ACC); Lagos, Nigeria (LOS); Luanda, Angola (LAD); et Monrovia, Libéria (ROB). Les clients de Royal Air Maroc pourront également se connecter à de nouvelles destinations à travers le réseau domestique d'American. **Source: Yabiladi, Travelmarket Report**

Safarilink and Kenya Airways partner to transport passengers to 18 safari destinations.

Safarilink et Kenya Airways s'associent pour transporter des passagers vers 18 destinations safari.

Safarilink
Your wings to the beach and bush

Kenya Airways (KQ) signed a one-way codeshare agreement with Safarilink Aviation (F2), Kenya's premier safari airline, to open up Kenya by connecting domestic scheduled services to all the best safari destinations within Kenya and Tanzania.

This codeshare agreement means that KQ passengers will be able to combine their travel experience between respective international destinations and 18 remote destinations within Kenya and Tanzania that Safarilink operates.

Kenya Airways (KQ) a signé un accord de partage de code pour des vols aller simple avec Safarilink Aviation (F2), la plus importante compagnie aérienne de safari du Kenya, pour ouvrir le Kenya en connectant les services réguliers intérieurs à toutes les meilleures destinations de safari au Kenya et en Tanzanie.

Aux termes de cet accord de partage de code les passagers de KQ pourront combiner leur expérience de voyage entre leurs destinations internationales respectives et 18 destinations reculées au Kenya et en Tanzanie que Safarilink exploite.

Source: Kenya Airways

South African Airways named as one of the top on-time-performing airlines.

South African Airways reconnue comme l'une des compagnies aériennes les plus ponctuelles.

South African Airways has been named as one of the top performing airlines globally for on-time performance (OTP) by travel data and analytics company, Cirium.

SAA was ranked fourth in the category for Middle East and Africa mainline carriers, ahead of some of its major competitors, making SAA the leading African carrier on OTP. SAA's overall on-time performance across its route network is 85.69%.

South African Airways a été désignée comme l'une des compagnies aériennes les plus performantes au monde en matière de ponctualité (OTP) par Cirium, une entreprise de données et d'analyse sur les voyages.

La SAA s'est classée quatrième dans la catégorie des grands transporteurs du Moyen-Orient et d'Afrique, devant certains de ses principaux concurrents, ce qui la place en tête des transporteurs africains en matière de ponctualité. La performance générale de la SAA en matière de ponctualité sur l'ensemble de son réseau de routes est de 85,69%.

Source: South African Airways



SOUTH AFRICAN AIRWAYS

TAAG Angola launches direct flight to Lagos.

TAAG Angola lance un vol direct vers Lagos.

TAAG Angola Airlines launched its inaugural flight to Lagos, Nigeria.

TAAG Angola Airlines CEO, Dr. Rui Teles Carreira said: "We are very excited to be announcing our new service to Lagos – the latest destination added to our network that will further connect African countries and beyond and by which we expect positive results. This route will allow easy connections to and from Johannesburg, Sao Paulo, Lisbon and Porto.

"The new route to the coastal city of Lagos will not only further solidify links between Angola and Nigeria with direct flights between both countries while also fostering connectivity between West and Southern Africa. TAAG Angola Airlines is committed to increasing its presence as well as offering good connections, inside and outside of Africa, looking forward to increasing the number of destinations we already offer our passengers."

TAAG Angola Airlines a lancé son vol inaugural sur Lagos, au Nigéria.

Le DG de TAAG Angola Airlines, Dr. Rui Teles Carreira a déclaré: «Nous sommes très heureux d'annoncer notre nouveau vol vers Lagos a la destination la plus récente de notre réseau qui permettra de relier davantage les pays africains et au-delà et dont nous attendons des résultats positifs. Cet itinéraire permettra des connexions faciles entre Johannesburg, Sao Paulo, Lisbonne et Porto.

«La nouvelle destination vers la ville côtière de Lagos permettra non seulement de renforcer davantage les liens entre l'Angola et le Nigeria avec des vols directs entre les deux pays, mais aussi de favoriser la connectivité entre l'Afrique de l'Ouest et l'Afrique australe. TAAG Angola Airlines s'est engagée à renforcer sa présence ainsi qu'à offrir de bonnes connexions, à l'intérieur et à l'extérieur de l'Afrique, et se réjouit d'augmenter le nombre de destinations que nous offrons déjà à nos passagers.» **Source: Alafrika.com**

AWA inks interline partnership with Air Burkina to improve connectivity in West Africa.

L'AWA établit un partenariat interligne avec Air Burkina pour améliorer la connectivité en Afrique de l'Ouest.

Ghanaian private airline Africa World Airlines (AWA) and Air Burkina announced they have entered into a unilateral interline partnership to better connect passengers via the AWA hub in Accra.

Under this partnership, Air Burkina's passengers can now join, with a single ticket, AWA networks between Accra and Lagos, Abuja and Abidjan, as well as domestic services in Ghana.

Africa World Airlines has a network of five domestic lines (Accra, Kumasi, Takoradi, Tamale and Wa) and four cities in the sub-region, including Monrovia (Liberia), Lagos and Abuja (Nigeria) and Freetown in Sierra Leone. Flights to Abidjan will start from February 2020.

Based in Ouagadougou, Air Burkina serves the cities of Abidjan, Accra, Bamako, Cotonou, Dakar, Lomé and Niamey. Launched in 1967, it is one of the oldest airlines in Africa still in operation.

La compagnie aérienne privée ghanéenne Africa World Airlines (AWA) et Air Burkina ont annoncé qu'elles avaient conclu un partenariat interligne unilatéral pour mieux relier les passagers via le hub d'AWA à Accra.

Dans le cadre de ce partenariat, les passagers d'Air Burkina peuvent désormais rejoindre, avec un seul billet, les réseaux AWA entre Accra et Lagos, Abuja et Abidjan, ainsi que les vols domestiques au Ghana.

Africa World Airlines dispose d'un réseau de cinq lignes intérieures (Accra, Kumasi, Takoradi, Tamale et Wa) et de quatre villes de la sous-région, dont Monrovia (Libéria), Lagos et Abuja (Nigeria) et Freetown en Sierra Léone. Les vols à destination d'Abidjan commenceront à partir de février 2020.

Basée à Ouagadougou, Air Burkina dessert les villes d'Abidjan, Accra, Bamako, Cotonou, Dakar, Lomé et Niamey. Lancée en 1967, c'est l'une des plus anciennes compagnies aériennes d'Afrique encore en activité. **Source: Ecofin Agency**

Wirecard and Sprint drive new innovation in IoT and unified commerce to deliver the Internet of Payments.

Wirecard et Sprint sont à l'origine de nouvelles innovations dans le domaine de l'IdO (Internet des Objets) et du commerce unifié pour offrir l'Internet des paiements.

Wirecard, the global innovation leader for digital financial technology, and Sprint, a leading US communications services company, announced a new relationship that will integrate Wirecard's unified commerce solutions into Sprint's Curiosity™ Internet of Things (IoT) platform to deliver the 'Internet of Payments'. The announcement was made at CES 2020. The two companies, brought together by SoftBank Investment Advisers, are collaborating to embed payment capabilities in IoT deployments, bringing added value to enterprise clients on a global scale.

Wirecard unified commerce solutions drive the digital transformation of retail by delivering a seamless payment experience across channels and beyond borders. Sprint is integrating these capabilities into Curiosity™ IoT, and the companies are jointly exploring opportunities across various market segments, as part of a broader collaboration.

Wirecard, le leader mondial de l'innovation en matière de technologie financière numérique, et Sprint, une société américaine de services de communication de premier plan, ont annoncé une nouvelle relation qui permettra d'intégrer les solutions de commerce unifié de Wirecard à la plate-forme Curiosity™ Internet of Things (IoT) de Sprint pour offrir «l'Internet des paiements.» L'annonce a été faite lors de la CES 2020. Les deux sociétés, réunies par SoftBank Investment Advisers, collaborent pour intégrer les capacités de paiement dans les déploiements de l'IdO, apportant ainsi une valeur ajoutée aux entreprises clientes à l'échelle mondiale.

Les solutions de commerce unifié de Wirecard favorisent la transformation numérique du commerce de détail en offrant une expérience de paiement transparente sur tous les canaux et au-delà des frontières. Sprint est en train d'intégrer ces capacités dans l'IdO Curiosity™, et les deux entreprises explorent conjointement des opportunités dans divers segments de marché, dans le cadre d'une collaboration plus large. **Source: Wirecard**

SITA deploys self-service bag drop for LATAM Airlines.

SITA déploie un système de dépose bagages en libre-service pour les compagnies aériennes LATAM.

SITA is installing its Scan&Fly self-service bag drop for LATAM Airlines Group at 18 airports in five countries in the Americas as part of its work to transform its airport experience. The first eight kiosks are up and running at Brasilia International Airport and the remaining 97 units will be gradually implemented at other airports over the coming months. The technology means passengers will be able to check-in their bags in under 40 seconds.

The majority of the 105 bag drop units will be deployed in Brazil with the other units being installed in other airports in the region. LATAM is Latin America's leading airline group, flying around 72 million passengers annually. As passenger numbers increase, airports are having to become more efficient and the smart use of technology is the only way to make that happen.

Many airports are faced with capacity constraints, which in turn can lead to long queues. For airports that don't have either the resources or the space to expand, SITA Scan&Fly can be installed onto existing check-in desks and conveyor belts offering up to 60% increase in terminal capacity, a 40% reduction in operational costs and an improved passenger experience.

Dans le cadre de son travail de transformation de l'expérience aéroportuaire pour LATAM Airlines Group, SITA installe son système de dépose bagages en libre-service Scan&Fly dans 18 aéroports de cinq pays des Amériques. Les huit premiers kiosques sont opérationnels à l'aéroport international de Brasilia et les 97 autres seront progressivement mis en place dans d'autres aéroports au cours des prochains mois. Grâce à cette technologie, les passagers pourront enregistrer leurs bagages en moins de 40 secondes.

La majorité des 105 unités de dépose bagages seront déployées au Brésil, les autres unités étant installées dans d'autres aéroports de la région. LATAM est la plus importante compagnie aérienne d'Amérique latine, transportant environ 72 millions de passagers par an. Avec l'augmentation du nombre de passagers, les aéroports doivent devenir plus efficaces et l'utilisation intelligente de la technologie est la seule façon d'y parvenir.

De nombreux aéroports sont confrontés à des contraintes de capacité, ce qui peut entraîner de longues files d'attente. Pour les aéroports qui n'ont ni les ressources ni l'espace nécessaires pour s'agrandir, le SITA Scan&Fly peut être installé sur les comptoirs d'enregistrement et les tapis roulants existants, offrant jusqu'à 60% d'augmentation de la capacité du terminal, une réduction de 40% des coûts opérationnels et une meilleure expérience pour les passagers. **Source: SITA**

Sabre launches new solutions within the Sabre Commercial Platform.

Sabre lance de nouvelles solutions au sein de Sabre Commercial Platform.

During an Innovation Showcase session at the T2RL PSS 2019 conference, Rodrigo Celis, Senior Vice President, Commercial Solutions, Sabre Corporation unveiled new solutions within the Sabre Commercial Platform, the industry's only end-to-end retailing platform. This follows the platform launch that was announced last year at the conference. The latest additions will further enable airlines to reimagine retailing through developments across planning and scheduling, revenue management, shopping, and the omni-channel experience. Celis also highlighted innovative airline 'trailblazers' such as Etihad, Kulula and JetBlue that have partnered with Sabre to bring these solutions to reality.

The latest innovations within the Sabre Commercial Platform include Fares Optimizer, Smart Shop, Digital Workspace, Sabre API Hub, Inventory Management and Schedule Exchange.

Au cours d'une séance de présentation d'innovations lors de la conférence T2RL PSS 2019, Rodrigo Celis, premier vice-président, Solutions commerciales, Sabre Corporation a dévoilé de nouvelles solutions au sein de la plate-forme commerciale Sabre Commercial Platform, la seule plate-forme de vente au détail de bout en bout de l'industrie. Cela fait suite au lancement de la plate-forme qui a été annoncé l'année dernière lors de la conférence. Les derniers ajouts permettront aux compagnies aériennes de réimaginer le commerce de détail grâce à des développements dans les domaines de la planification et de la programmation, de la gestion des revenus, du magasinage et de l'expérience omni-canal. Celis a également mis en lumière les compagnies aériennes « pionnières » novatrices telles que Etihad, Kulula et JetBlue qui se sont associées à Sabre pour mettre en œuvre ces solutions.

Les dernières innovations de Sabre Commercial Platform comprennent Fares Optimizer, Smart Shop, Digital Workspace, Sabre API Hub, Inventory Management et Schedule Exchange. **Source: Sabre**

Sabre and ATPCO sign expanded agreement on Routehappy Rich Content.

Sabre et l'ATPCO signent un accord élargi sur Routehappy Rich Content.

Sabre Corporation and ATPCO announced a new long-term retailing agreement enabling Sabre to distribute ATPCO's Routehappy content to Sabre-connected travel agencies, online travel agencies and other travel buyers as well as airline IT customers. The new distribution scope includes Sabre's air shopping APIs and direct airline shopping and merchandising solutions, in addition to Sabre Global Distribution System (GDS).

Sabre Corporation et ATPCO ont annoncé un nouvel accord de vente au détail à long terme permettant à Sabre de distribuer le contenu Routehappy d'ATPCO aux agences de voyage connectées à Sabre, aux agences de voyage en ligne et à d'autres acheteurs de voyages ainsi qu'aux clients informatiques des compagnies aériennes.

Le nouveau périmètre de distribution comprend les API de shopping aérien de Sabre et les solutions d'achat et de merchandising directes des compagnies aériennes, en plus du système de distribution mondial (GDS) de Sabre. **Source: Sabre**

Pratt & Whitney celebrates 100th GTF™ engine powered Airbus A220 aircraft. Pratt & Whitney célèbre le 100^{ème} Airbus A220 équipé du moteur GTF™.

Pratt & Whitney joined Airbus in celebrating the 100th A220 customer aircraft, exclusively powered by Pratt & Whitney GTF™ engines. The A220-300 aircraft is destined to Latvian-based airBaltic.

GTF engines currently power A220 aircraft on four continents and have accumulated nearly 600,000 engine revenue hours since entering service. The world's first A220 – formerly called the C Series – was an A220-100 aircraft delivered in June 2016 to SWISS.

Pratt & Whitney et Airbus ont célébré le 100^{ème} A220, propulsé exclusivement par les moteurs GTF™ de Pratt & Whitney. L'A220-300 est destiné à airBaltic, basé en Lettonie.

Les moteurs GTF équipent actuellement des A220 sur quatre continents et ont accumulé près de 600.000 heures sur des vols commerciaux depuis leur entrée en service. Le premier A220 au monde – alors appelé série C – était un A220-100 livré en juin 2016 à SWISS.

Source: Pratt & Whitney

Lufthansa Consulting awarded 'Best of Consulting'.

Lufthansa Consulting reçoit le prix «Best of Consulting».

For the second time in a row Lufthansa Consulting has been awarded the renowned consultancy prize 'Best of Consulting' by the German weekly business news magazine WirtschaftsWoche. Managing Director, Dr. Andreas Jahnke and Project Manager Karel Sucha proudly accepted the award in the category 'Marketing & Organisation' at the award ceremony in Düsseldorf. The award went to a successful project with Auckland International Airport (AKL), the largest airport of New Zealand and the third busiest international airport in Australasia.

AKL needed to put special emphasis on its route development strategy and to constantly develop and professionalise the interaction with its key customers – airlines to grow and retain traffic. Lufthansa Consulting supported to solve the key air service development marketing challenges of Auckland International Airport. The experts used their specific airline network planning know how and tools to implement a professional air service development practice (B2B marketing) at the airport. Together with the AKL team the consultants developed a new air service development strategy and go-to-market action plans.

Pour la deuxième fois consécutive, Lufthansa Consulting a reçu le célèbre prix de conseil «Best of Consulting» décerné par l'hebdomadaire économique allemand WirtschaftsWoche.

Le directeur général Dr. Andreas Jahnke et le chef de projet Karel Sucha ont fièrement reçu le prix dans la catégorie «Marketing & Organisation» lors de la cérémonie de remise des prix à Düsseldorf. Le prix a été décerné pour un projet réussi avec l'aéroport international d'Auckland (AKL), le plus grand aéroport de Nouvelle-Zélande et le troisième aéroport international le plus fréquenté d'Australasie.

AKL devait mettre un accent particulier sur sa stratégie de développement de routes ainsi que développer et professionnaliser constamment l'interaction avec ses principaux clients – les compagnies aériennes – pour accroître et conserver le trafic. Lufthansa Consulting a apporté son soutien à la résolution des principaux problèmes de marketing liés au développement des services aériens de l'aéroport international d'Auckland. Les experts ont utilisé leur savoir-faire et leurs outils spécifiques de planification des réseaux de compagnies aériennes pour mettre en place une pratique professionnelle de développement des services aériens (marketing B2B) à l'aéroport. En collaboration avec l'équipe d'AKL, les consultants ont élaboré une nouvelle stratégie de développement du service aérien et des plans d'action de mise en marché. **Source: Lufthansa Consulting**

Safair expands GE's TrueChoice Overhaul Agreement for CFM56 engines.

Safair étend l'accord de révision TrueChoice de GE aux moteurs CFM56.

Safair extended and expanded its TrueChoice™ Overhaul agreement with GE Aviation for the maintenance, repair and overhaul of its CFM56-7B* engines that power its fleet of Boeing 737-800 aircraft.

"GE Aviation has proven itself as the right maintenance provider for our CFM56 engines. The new agreement covers maintenance for our entire CFM56-7B engine fleet until 2024," said Elmar Conradie, Chief Executive Officer of Safair.

Safair a prolongé et étendu son accord TrueChoice™ Overhaul avec GE Aviation pour la maintenance, la réparation et la révision de ses moteurs CFM56-7B* qui équipent sa flotte de Boeing 737-800.

«GE Aviation a fait ses preuves en tant que fournisseur de services de maintenance appropriés pour nos moteurs CFM56. Ce nouvel accord couvre la maintenance de l'ensemble de notre flotte de moteurs CFM56-7B jusqu'en 2024», a déclaré Elmar Conradie, directeur général de Safair. **Source: GE Aviation**

Hitit awarded 'Best Leading PSS Provider of the Year – Europe'.

Hitit reçoit le prix du meilleur fournisseur PSS de l'année en Europe.

KMH Media group has named airline provider Hitit as the 'Best Leading PSS Provider of the Year – Europe' in its annual Global 100 publication. Hitit is very proud to have received this award for its Passenger Service System (PSS). This PSS is the core system for reservation and distribution within Hitit's Crane solution suite. In 2019, Hitit's reservation systems produced more than 65 million passenger bookings with full integration in all distribution systems.

Le groupe KMH Media a nommé la compagnie aérienne Hitit comme «Meilleur fournisseur de PSS de l'année en Europe» dans sa publication annuelle Global 100. Hitit est très fière d'avoir reçu ce prix pour son système de service aux passagers (PSS). Ce PSS est le système fondamental pour la réservation et la distribution au sein de la suite de solutions Crane de Hitit. En 2019, les systèmes de réservation de Hitit ont produit plus de 65 millions de réservations de passagers avec une intégration complète dans tous les systèmes de distribution. **Source: Hitit Computer Services**

Hahn Air joins IATA's 25by2025 diversity & inclusion initiative.

Hahn Air se joint à l'initiative 25by2025 de l'IATA sur la diversité et l'inclusion.

Hahn Air supports the improvement of gender balance in the aviation industry by signing IATA's industry-wide 25by2025 campaign. With 39% of its leadership positions occupied by women, the German airline and distribution specialist already surpasses the desired 25% gender ratio of the initiative. Representing Hahn Air at the signing ceremony during IATA's Wings of Change conference in Berlin on 19 November 2019, was Hahn Air's General Director, Kirsten Rehmann.

Kirsten Rehmann who has been General Director of Hahn Air since 2012, commented: "For Hahn Air, gender equality has always been part of our corporate ethos and I am immensely pleased to champion this initiative that recognises the need for a change. I believe that this campaign is a big step in the right direction and will play an important role in driving gender equality forward within the industry. I strongly believe that we need diversity in every sense of the word, and not limited to gender, to create the best work culture and ultimately make the best decisions and achieve the best results."

Hahn Air soutient l'amélioration de la parité hommes-femmes dans le secteur de l'aviation en signant la campagne à l'échelle de l'industrie de l'IATA intitulée 25by2025. Avec 39% de ses postes de dirigeants tenus par des femmes, la compagnie aérienne allemande, spécialiste de la distribution, dépasse déjà le ratio de 25% souhaité par l'initiative. Kirsten Rehmann, directrice générale de Hahn Air, représentait Hahn Air lors de la cérémonie de signature durant la conférence Wings of Change de l'IATA à Berlin le 19 novembre dernier.

Kirsten Rehmann, directrice générale de Hahn Air depuis 2012, a commenté: «Pour HahnAir, la parité hommes-femmes a toujours fait partie de notre philosophie d'entreprise et je suis très heureuse de me faire la championne de cette initiative qui reconnaît la nécessité d'un changement. J'estime que cette campagne est un grand pas dans la bonne direction et qu'elle jouera un rôle important pour faire avancer la parité hommes-femmes au sein de l'industrie. Je crois fermement que nous avons besoin de diversité dans toutes les acceptions du terme, sans se limiter au genre, pour créer la meilleure culture de travail et, en fin de compte, prendre les meilleures décisions et obtenir les meilleurs résultats ». **Source: Hahn Air**

Boeing, Republic of Ghana sign Memorandum of Understanding for three 787-9 Dreamliner jets.

Boeing et la République du Ghana signent un protocole d'accord pour trois 787-9 Dreamliner.

Boeing and the Republic of Ghana announced that the country intends to re-launch an airline starting with the 787-9 Dreamliner. The parties signed a Memorandum of Understanding at the Dubai Air Show for three airplanes.

"There is a growing demand for air travel to and from Ghana and we believe the advanced 787-9 Dreamliner gives us an efficient and flexible machine to launch a regional network and eventually serve international destinations in the future," said Joseph Kofi Adda, Honourable Minister of Aviation and Member of Parliament, Republic of Ghana. "The 787 has an excellent reputation for its operational performance, fuel efficiency and passenger experience and we are confident that we have the right partner for our new carrier."

"Africa boasts a growing, young workforce and vast natural resources. We see the demand for air travel continuing to rise across the continent. Boeing is honoured to work with Ghana in helping re-launch an airline to serve this vast market," said Ihsane Mounir, Senior Vice President of Commercial Sales & Marketing for The Boeing Company. "We look forward to working with the government on an integrated solution that includes the 787-9 Dreamliner and aviation services to support the new airline and provide a superior experience for its future passengers."

Boeing et la République du Ghana ont annoncé qu'avec le 787-9 Dreamliner, le pays a l'intention de relancer une compagnie aérienne. Les parties ont signé un protocole d'accord au salon de Dubaï pour trois avions.

«Il y a une demande croissante de voyages aériens à destination et en provenance du Ghana et nous pensons que le 787-9 Dreamliner de pointe nous donne une machine efficace et flexible pour lancer un réseau régional et éventuellement desservir des destinations internationales à l'avenir», a déclaré Joseph Kofi Adda, ministre de l'Aviation et député de la République du Ghana. «Le 787 jouit d'une excellente réputation pour sa performance opérationnelle, son efficacité énergétique et son expérience passagers, et nous sommes convaincus que nous avons le bon partenaire pour notre nouveau transporteur.»

«L'Afrique est fière de sa main-d'œuvre jeune et croissante et de ses vastes ressources naturelles. Nous constatons que la demande de transport aérien continue d'augmenter sur tout le continent. Boeing est honoré de travailler avec le Ghana pour l'aider à relancer une compagnie aérienne afin de servir ce vaste marché», a déclaré Ihsane Mounir, vice-président principal des ventes commerciales et du marketing de The Boeing Company. «Nous sommes impatients de travailler avec le gouvernement sur une solution intégrée qui comprend le 787-9 Dreamliner et des services d'aviation pour soutenir la nouvelle compagnie aérienne et offrir une expérience supérieure à ses futurs passagers.»

Source: Boeing

Perth Airport chooses Amadeus to transform the passenger experience and support growth.

L'aéroport de Perth: choix d'Amadeus pour transformer l'expérience des passagers et soutenir sa croissance.



Perth Airport has committed to an extensive upgrade of its passenger handling systems, underpinned by a fully integrated suite of solutions from Amadeus and ICM Airport Technics (an Amadeus company).

The extensive agreement sees Perth build on its use of Amadeus' cloud-based passenger handling platform, which has been in operation since 2015. The new upgrades will mean that the airport can rapidly scale services up and down to match peaks and troughs in demand.

The platform's ability to deliver flexibility has been an important factor in the airport's decision to choose Amadeus to modernise its entire passenger handling systems.

In other news, ATPCO and Amadeus announced they have inked a long-term retailing agreement. The agreement enables Amadeus to integrate ATPCO's airline rich content within its vast array of flight shopping applications and interfaces. The distribution scope includes travel seller and traveller applications powered by Amadeus, as well as its flight shopping APIs, which are used by many corporate booking tools and online travel agencies to access flights for sale.

L'aéroport de Perth s'est engagé à mettre à niveau ses systèmes de traitement des passagers, en s'appuyant sur une suite de solutions entièrement intégrées d'Amadeus et d'ICM Airport Technics (une société d'Amadeus).

Cet accord étendu permet à Perth de tirer parti de l'utilisation de la plateforme de traitement des passagers en mode cloud d'Amadeus, en service depuis 2015. Les nouvelles améliorations permettront à l'aéroport d'augmenter et de réduire rapidement ses services pour répondre aux périodes de pointe et de creux de la demande. La flexibilité de la plateforme a été un facteur important dans la décision de l'aéroport de choisir Amadeus pour moderniser l'ensemble de ses systèmes de traitement des passagers.

Par ailleurs, ATPCO et Amadeus ont annoncé qu'elles avaient conclu une entente de vente au détail à long terme. L'entente permet à Amadeus d'intégrer le riche contenu des compagnies aériennes d'ATPCO à sa vaste gamme d'applications et d'interfaces d'achat de vols. Le périmètre de distribution comprend les applications de vente de voyages et de voyageur optimisées par Amadeus, ainsi que ses API d'achat de vols, qui sont utilisées par de nombreux outils de réservation d'entreprise et agences de voyages en ligne pour accéder aux vols à vendre.

Source: Amadeus

Air Senegal to grow its fleet with eight A220s.

Air Sénégal: renforcement de la flotte avec huit A220.

Air Senegal has signed a Memorandum of Understanding (MoU) for eight A220-300 aircraft. The MoU was signed today in the presence of HE Alioune SARR, Minister of Tourism and Transport Senegal.

Mr. Ibrahima Kane, Air Senegal CEO said: "These new A220 aircraft will contribute developing our long-haul network to Europe and our regional network in Africa. Combined with our recent A330neo aircraft, this new Airbus fleet reveals Air Senegal's ambition to offer the best travel experience for our passengers."

Air Sénégal a signé un protocole d'accord pour huit appareils A220-300. Le protocole d'accord a été signé aujourd'hui en présence de S.E. Alioune SARR, ministre du Tourisme et des Transports du Sénégal.

M. Ibrahima Kane, PDG d'Air Sénégal, a déclaré: «Ces nouveaux avions A220 contribueront à développer notre réseau long-courrier vers l'Europe et notre réseau régional en Afrique. Combinée à nos récents A330neo, cette nouvelle flotte Airbus révèle l'ambition d'Air Sénégal d'offrir la meilleure expérience de voyage possible à ses passagers.» Source: Airbus

APG announces its new GSA partnerships.

APG annonce ses nouveaux partenariats GSA.



APG has been appointed as Cargo GSA for Air Senegal and TAAG Angola in Nigeria and will be providing full cargo sales and marketing activities aimed at significantly growing the airline's cargo revenue in the market. LAM Mozambique has also appointed APG as the GSA in Kenya and will be providing full sales and marketing services.

APG a été nommée GSA Cargo pour Air Sénégal et TAAG Angola au Nigeria et assurera les activités complètes de vente et de marketing pour le fret, visant à accroître significativement les revenus de la compagnie aérienne dans le domaine du fret sur le marché. LAM Mozambique a également nommé APG comme son GSA au Kenya et fournira des services complets de vente et de marketing.

Source: APG

American General Supplies, Inc. and Textron GSE agree to a three-year extension of their Africa distributor agreement.

American General Supplies, Inc. et Textron GSE conviennent d'une prolongation de 3 ans de leur accord de distribution en Afrique.



TEXTRON



American General Supplies, Inc. and Textron GSE reached an agreement on extending AGS' tenure as a distributor of Textron GSE products and services in Africa.

Yonas Alemayehu, AGS' Reginal Sales Manager & Global GSE Sales, said, "AGS is proud to continue to represent Textron GSE in the Africa sales territory. The quality, durability and performance of the Textron line of GSE products is second to none. The ramp environment in Africa can be difficult but our Textron GSE products manage every challenge with sure-footed grace."

Teddy Kassa, AGS' CEO said, "This new contract extension will ensure that Textron's in-demand product line will remain available to our family of African commercial airline customers. Our relationship with Textron GSE is but another example of how great companies' partner to bring great products to their customers in Africa."

American General Supplies, Inc. et Textron GSE ont conclu un accord sur la prolongation du mandat d'AGS en tant que distributeur des produits et services de Textron GSE en Afrique.

Yonas Alemayehu, directeur des ventes de Reginal & des ventes globales de GSE d'AGS, a déclaré: «AGS est fier de continuer à représenter Textron GSE sur le territoire africain. La qualité, la durabilité et les performances de la gamme de produits GSE de Textron sont inégalées. L'environnement de l'aire de trafic en Afrique peut être difficile mais nos produits Textron GSE gèrent chaque défi avec une grâce assurée.»

Teddy Kassa, DG d'AGS, a déclaré: «Cette nouvelle extension de contrat permettra de garantir que la gamme de produits Textron, très demandée, restera disponible pour notre famille de clients des compagnies aériennes commerciales africaines. Notre relation avec Textron GSE n'est qu'un autre exemple de la façon dont les grandes entreprises s'associent pour proposer des produits de qualité à leurs clients en Afrique.»